



Judikatūras krājums

Lieta C-371/14

APEX GmbH Internationale Spedition
pret
Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(*Finanzgericht Hamburg* lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tirdzniecības politika — Dempings — Ar gāzi pildītas, neuzpildāmas kabatas krama šķiltavas — Regula (EK) Nr. 1225/2009 — 11. panta 2. punkts — Termiņa beigšanās — 13. pants — Apiešana — Īstenošanas regula (ES) Nr. 260/2013 — Spēkā esamība — Antidempinga maksājuma attiecināšana uz datumu, kurā regula, ar kuru tas noteikts, vairs nav spēkā — Pārmaiņas tirdzniecības modeli

Kopsavilkums – Tiesas (ceturtā palāta) 2015. gada 17. decembra spriedums

1. *Prejudiciāli jautājumi — Valsts tiesas kompetence — Uzdots jautājumu nepieciešamības un atbilstības izvērtējums — Prasības par Savienības regulas spēkā esamību — Tiesas pienākums novērtēt vienas no pamatlietas dalībniecēm izvirzītos spēkā neesamības pamatus, kurus iesniedzējtiesa nav minējusi — Neesamība*

(LESD 267. pants)

2. *Kopējā tirdzniecības politika — Aizsardzība pret dempinga praksi — Apiešana — Antidempinga maksājuma paplašināta attiecināšana — Regulas Nr. 260/2013 spēkā esamība — Regulas, kurā ar atpakaļejošu spēku tiek paplašināts antidempinga maksājums, pieņemšana pēc šā maksājuma termiņa beigām — Pieļaujamība — Nosacījumi*

(Padomes Regula Nr. 1458/2007, Regulas Nr. 1225/2009 13. pants un Regula Nr. 260/2013)

3. *Kopējā tirdzniecības politika — Aizsardzība pret dempinga praksi — Iestāžu novērtējuma brīvība — Pārbaude tiesā — Robežas*

(Padomes Regula Nr. 1225/2009 un Regula Nr. 260/2013)

4. *Kopējā tirdzniecības politika — Aizsardzība pret dempinga praksi — Apiešana — Antidempinga maksājuma paplašināta attiecināšana — Regulas Nr. 260/2013 spēkā esamība — Apiešanas noteikšana — Komisijai uzliktais pierādīšanas pienākums — Apiešanas konstatēšana, balstoties uz netiešu pierādījumu kopumu — Pieļaujamība — Pierādījumu nepietiekama atbilstība — Regulas spēkā neesamība*

(Padomes Regulas Nr. 1225/2009 13. panta 3. punkts un 18. panta 1. un 6. punkts un Regula Nr. 260/2013)

1. Skat. nolēmuma tekstu.

(sal. ar 36.–38. punktu)

2. Kas attiecas uz Regulas Nr. 260/2013, ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 1458/2007 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, attiecinā uz tādu ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, ko nosūta no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas un kam ir vai nav deklarēta Vjetnamas Sociālistiskās Republikas izcelsme, spēkā esamību, tā netiek skarta tādēļ, ka Regula Nr. 260/2013 ir tikusi pieņemta, kad Regula Nr. 1458/2007 vairs nebija spēkā.

Proti, lai noskaidrotu Savienības tiesību normas, šajā gadījumā – Regulas Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 13. panta piemērošanas jomu, ir jāņem vērā gan tās formulējums, gan tās konteksts, gan arī tās mērķi.

Šajā ziņā Regulas Nr. 1225/2009 13. pants ir jāsaprot tādējādi, ka tam nav pretrunā regulas, ar kuru tiek paplašināti antidempinga pasākumi, pieņemšana, kaut gan šie pasākumi vairs nav spēkā, ar nosacījumu, pirmkārt, ka paplašināšana attiecas vienīgi uz laikposmu pirms šo pasākumu piemērošanas termiņa beigām un, otrkārt, ka saskaņā ar Regulas Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu ir tikusi noteikta attiecīgā importa reģistrēšana vai ka, vajadzības gadījumā, sākot izmeklēšanu par apiešanu, ir tikušas pieprasītas garantijas, lai ļautu paplašinātos pasākumus piemērot ar atpakaļejošu spēku, sākot no šīs reģistrēšanas dienas.

(sal. ar 42, 55., 58. un 59. punktu)

3. Skat. nolēmuma tekstu.

(sal. ar 61. punktu)

4. Saistībā ar noteikto antidempinga pasākumu iespējamās apiešanas izmeklēšanu no Regulas Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 18. panta formulējuma izriet, ka Savienības likumdevējs nav paredzējis izveidot likumīgu prezumpciju, kas ieinteresēto vai iesaistīto pušu nesadarbošanās gadījumā ļautu tieši secināt, ka pastāv apiešana, un tādā veidā atbrīvojot Savienības iestādes no jebkāda pienākuma sniegt pierādījumus. Tomēr, ņemot vērā iespēju izdarīt secinājumus, arī galīgus, pamatojoties uz pieejamajiem datiem, un tādēļ attiekties mazāk labvēlīgi pret pusi, kura nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies, Savienības iestādēm ir tiesības balstīties uz atbilstošu netiešu pierādījumu kopumu, kas ļauj konstatēt apiešanu Regulas Nr. 1225/2009 13. panta 1. punkta izpratnē.

Pamatojoties uz atbilstoši Regulas Nr. 1225/2009 18. pantam pieejamajiem datiem, Īstenošanas regulā Nr. 260/2013, ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu Nr. 1458/2007 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, attiecinā uz tādu ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, ko nosūta no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas un kam ir vai nav deklarēta Vjetnamas Sociālistiskās Republikas izcelsme, tiek norādīts, ka attiecīgā Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) izcelsmes ražojuma importa Savienībā apjoms 2007. gadā bija neliels un ka šā Vjetnamas izcelsmes ražojuma imports Savienībā, sākot no šā paša gada, ir ievērojami pieaudzis. No šīs regulas, savukārt, izriet, ka šķiltavu detaļu eksports no ĶTR uz Vjetnamu no 1999. gada ir palielinājies.

No tā izriet, ka nevar tikt pārliecinoši secināts, ka pastāv saikne starp no ĶTR uz Vjetnamu veiktā šķiltavu detaļu eksporta pieaugumu, no vienas puses, un attiecīgā Vjetnamas izcelsmes ražojuma Savienībā veiktā importa pieaugumu, no otras puses.

Šādos apstākļos nevar tikt uzskatīts, ka Savienības iestādes ir balstījušās uz atbilstošu pietiekamu pierādījumu kopumu, ļaujot tām konstatēt apiešanas esamību Regulas Nr. 1225/2009 13. panta 1. punkta izpratnē. Regula Nr. 260/2013 ir jāatzīst par spēkā neesošu.

(sal. ar 68, 75.–78. punktu un rezolutīvo daļu)